


***المنشأة*** _____

***القسم***

☐ ذكور – اكتب اسم القسم _____

☐ الإناث – اكتبي اسم القسم_____

☐ أخرى – اكتب اسم القسم_____

***العمر*** | | |

***الجنسية***

☐ ايطالية

☐ اجنبية

☐ المزدوجة (الإيطالية والاجنبية)

***التاريخ*** _____/_____/_____

# معلومات عن الاستطلاع PASSI

صباح الخير،

أنت هنا اليوم للإجابة على بعض الأسئلة المتعلقة بصحتك. يُسمى هذا الاستبيان "باس - PASSI" .

**نحن نهتم بصحتك وذلك من خلال تحسين جودة خدمات الرعاية الصحية التي نقدمها.**

سيستغرق الاستبيان ساعة تقريبًا، وسيتم جمع المعلومات دون أي إشارة إلى هويتك أو ربطها بأي رموز تعريفية. سيُدار الاستبيان حصريًا من قِبل موظفين مُعينين من قِبل دائرة الصحة المحلية (AUSL) والمعهد الوطني للصحة(ISS) ، اللذان يُنسقان هذا الاستبيان في إيطاليا.

## لن ترى المنشأة اجوبتك

بشكل أكثر تحديدًا، يجمع الاستبيان معلومات حول حالتك الصحية، وعوامل الخطر السلوكية، وظروف المعيشة في المنشأة، وإمكانية الوصول إلى خدمات الرعاية الصحية. سيتم إرسال إجاباتك، مع ضمان السرية التامة، مباشرةً إلى دائرة الخدمات الصحية المحلية (AUSL) من قِبل موظفيها. ولن يتمكن من الوصول إلى هذه المنصة سوى موظفي الاستبيان. ستُشارك النتائج بشكل إجمالي فقط، **وليس بشكل فردي**، وستُستخدم لتخطيط برامج الوقاية وتعزيز الصحة في المنشآت. يمكنك في أي وقت مقاطعة المقابلة أو عدم الإجابة على بعض الأسئلة. ولضمان سرية معلوماتك بشكل أكبر، **لن يتم جمع أي بيانات تعريفية**، حتى فيما يتعلق بموافقتك، والتي سيتم توثيقها فقط من خلال تحديد المربع أدناه.

**تُستخدم البيانات فقط كمجموع إجمالي. ولن يعرف أحد إجاباتك الشخصية.**

لذا، إذا كنت تفهم اهداف أغراض وأساليب جمع البيانات، كما هو موضح أعلاه، نسألك:

**هل ترغب بالمشاركة في هذا الاستطلاع من خلال الإجابة على الاستبيان الآن؟**

☐ نعم
☐ لا

| | | | |
|---|---|---|---|
| **وقت البناء (الساعة و الدقيقة)** | | | |

## تعليمات تعبئة النموذج

- ضع علامة (×) في المربع □ الخاص بالإجابة المطلوبة. علامة (×) فقط، إلا إذا كُتب "المزيد من الإجابات".
- الكلمات المكتوبة **بخط غامق** أو المسطرة في نص الأسئلة تحدد مكان أو فترة المرجع.

**على سبيل المثال**

**1.6** هل تلقيت لقاح الإنفلونزا خلال الاثني **عشر شهراً الماضية؟**

•يتم جمع بعض الأسئلة بناءً على الإجابات السابقة: يشير رمز السهم ( ⟵ ) إلى أنه يتم الوصول إلى السؤال التالي عن طريق الانتقال إلى سؤال مختلف.

**على سبيل المثال**

**2.1** هل تمارس أي نشاط بدني داخل المنشأة؟

□ 1- نعم

□ 2 - لا - انتقل إلى السؤال 2.8

**إذا كانت الإجابة لا، فانتقل مباشرة إلى السؤال المشار إليه دون الإجابة على الأسئلة اللاحقة**

**2.2** خلال الثلاثين يومًا الماضية، هل مارست أي نشاط بدني مكثف؟

**2.3** كم يومًا في الأسبوع؟

**2.4** كم دقيقة في الأسبوع في المتوسط؟

**2.5** خلال الثلاثين يومًا الماضية، هل مارست أي نشاط بدني متوسط الشدة؟

**2.6** كم يومًا في الأسبوع؟

**2.7** كم دقيقة في الأسبوع في المتوسط؟

**2.8** برأيك، النشاط البدني او الرياضة الذي مارسته خلال الثلاثين يومًا الماضية:

□ 1 - أكثر من كاف

□ 2 كاف

□ 3 - غير كاف تماما

□ 4 - صغيرة

- • تُستخدم بعض المصطلحات الطبية في الاستبيان. إذا كنت لا تعرف معنى هذه المصطلحات ، يمكنك قراءة **المسرد او الدليل** في **الصفحة 46** بالبحث عن **الحرف الأول** من الكلمة.

**على سبيل المثال**

**1.6** هل تلقيت لقاح (**VACCINAZIONE**) الإنفلونزا خلال الاثني عشر شهراً الماضية؟

A B C D E F G H I L M N O P Q R S T U **V** Z

**V**

**VACCINAZIONE (لقاح)**

لقاح (عن طريق الحقن أو القطرات) يُعلّم الجسم كيفية الدفاع عن نفسه ضد مرض معين قبل الإصابة به. وهو يحمي الشخص المُلقّح ومن حوله.

يرجى العلم أنه بإمكانكم طلب **المساعدة** من فريق الاستطلاع لإكمال الاستبيان.

**شكرًا** لكم على وقتكم .

**نذكركم بأنه بإمكانكم طلب المساعدة من فريق الاستطلاع لإكمال الاستبيان.**

**0.1** من اين انت قادم قبل دخولك **هذه** المنشأة؟

- ☐ 1- من دولة أجنبية
- ☐ 2- من المرافق الأخرى، يرجى أيضًا الإجابة على السؤال 0.3
- ☐ 3- أخرى.... (يرجى التحديد او التوضيح )_____
- ☐ 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ 99- أفضّل عدم الإجابة

**0.2** تاريخ دخولك إلى **هذه** المنشأة؟ **(اليوم/الشهر/السنة)**

_____/ _____ / _____

**إذا أجبت على السؤال 0.1 "3 - من منشآت أخرى"، فأجب على السؤال التالي؛ أما إذا لم تكن قادمًا من منشأة أخرى، فانتقل مباشرة إلى السؤال *0.4***

**مخصص فقط للأشخاص القادمين من منشآت أخرى**

**0.3** ما هو تاريخ بدء إقامتك الكاملة في المنشأة؟

_____/ _____ / _____

**0.4** ما هو وضعك الحالي؟

- ☐ 1 - مقدم الطلب
  - ☐ طالب لجوء عادي
  - ☐ مقدم الطلب حسب "إجراءات دبلن"
  - ☐ مقدم الطلب في إجراءات معجلة أو إجراءات حدودية
  - ☐ مقدم طلب قاصر ( اي تحت سن الرشد) أجنبي غير مصحوب (MSNA)
  - ☐ مقدم طلب متكرر
- ☐ 2 - حامل
  - ☐ حامل صفة لاجئ
  - ☐ حامل الحماية الفرعية
  - ☐ حامل الحماية الخاصة
  - ☐ حامل الحماية المؤقتة
  - ☐ حامل تصريح لأسباب صحية
  - ☐ حامل تصريح الكوارث الطبيعية
  - ☐ حامل تصريح لأعمال ذات قيمة مدنية خاصة
- ☐ حامل تصريح الحماية الاجتماعية
- ☐ 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ 99- أفضّل عدم الإجابة

# القسم 1: الحالة الصحية وجودة الحياة المتصورة

**سنطلب منك أولاً بعض المعلومات العامة حول صحتك.**

**1.1** كيف حال صحتك بشكل عام؟

- ☐ 1- جيد جدا
- ☐ 2 - جيد
- ☐ 3 - سيء إلى حد ما
- ☐ 4 - سيء للغاية
- ☐ 5 - سيء جداً
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**30 الأسئلة التالية تتعلق بصحتك خلال الثلاثين يومًا الماضية.**

**1.2** انتبه **لصحتك البدنية**، بما في ذلك الأمراض والحوادث. خلال الثلاثين يوماً الماضية، كم يوماً شعرت بوعكة اي انك غير مبسوط ؟

عدد الأيام ☐☐ (0-30 أيام)

- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99-أفضل عدم الإجابة

**1.3** والآن فكّر في **الجوانب النفسية**، مثل المشاكل العاطفية والقلق والاكتئاب والتوتر. خلال الثلاثين يومًا الماضية، كم يومًا شعرتَ بوعكة نفسية ؟

عدد الأيام ☐☐ (0-30 أيام)

- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**1.4** والآن، فكّر في **نشاطاتك المعتادة**. خلال الثلاثين يوماً الماضية، كم يوماً لم تتمكن من القيام بها بسبب سوء حالتك الصحية البدنية أو النفسية؟

عدد الأيام ☐☐ (0-30 أيام)

- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**1.5** هل سبق أن أخبرك طبيب بأنك مصاب بأحد هذه الأمراض؟

**أجب عن كل حالة طبية؛ الطبيب هو أي متخصص في المجال الطبي. إذا كانت لديك أي أسئلة، يمكنك الرجوع إلى المسرد او الدليل في الصفحة 46 أو طلب المساعدة.**

| | 1- نعم | 2 - لا | 88- – لا أعرف/لا أتذكر | 99- – أفضل عدم الإجابة |
|---|---|---|---|---|
| 1 - السكري | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 2 - الفشل الكلوي | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 3 - الربو القصبي | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 4 - التهاب الشعب الهوائية المزمن، انتفاخ الرئة، الفشل التنفسي | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 5 - السكتة الدماغية أو نقص التروية الدماغية | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 6 - احتشاء عضلة القلب، أو مرض القلب الإقفاري، أو مرض الشريان التاجي | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 7 - أمراض القلب الأخرى | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 8 - السرطان (بما في ذلك سرطان الدم وسرطان الغدد الليمفاوية) | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 9 - أمراض الكبد المزمنة، تليف الكبد | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 10 - التهاب المفاصل (مثل التهاب المفاصل الروماتويدي، والنقرس، والذئبة، والألم العضلي الليفي) | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 11 - التهاب المفاصل العظمي أو أمراض أخرى في الجهاز العضلي الهيكلي | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 12 - ارتفاع ضغط الدم | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 13 - الإدمان (المخدرات، الأدوية، الكحول) | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

**1.6** هل تلقيت لقاح الإنفلونزا الموسمية خلال الاثني **عشر شهراً الماضية**؟

☐ 1 - نعم
☐ 2 - لا
☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**1.7** هل سبق لك أن تلقيت لقاح التهاب الكبد ب؟ ***(هذا يعني خلال حياتك).***

☐ 1 - نعم
☐ 2 - لا
☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**يوجد فحص دم لمعرفة ما إذا كنت مصابًا بالتهاب الكبد ب.**

**1.8** هل سبق لك أن خضعت لهذا الاختبار؟ ***(هذا يعني خلال حياتك)***

☐ 1 - نعم
☐ 2 - لا ← **انتقل إلى السؤال 1.10**
☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر ← **انتقل إلى السؤال 1.10**
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← **انتقل إلى السؤال 1.10**

**1.9** 1.9 ما هي نتيجة الاختبار؟

☐ 1 - يبدو أنني مصاب أو كنت مصابًا بالتهاب الكبد ب في الماضي
☐ 2 - اتضح أنني لم أكن مصابًا بالتهاب الكبد ب
☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

↵ يوجد فحص دم لمعرفة ما إذا كنت مصابًا بالتهاب الكبد الوبائي سي.

**1.10** هل سبق لك أن خضعت لهذا الاختبار؟ ***(هذا يعني خلال حياتك)***

☐ 1 – نعم
☐ 2 - لا ← ***انتقل إلى السؤال 1.12***
☐ – 88- لا أعرف / لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 1.12***
☐ – 99- أفضّل عدم الإجابة ← انتقل إلى السؤال 1.12

**1.11** ما هي نتيجة الاختبار؟

☐ 1 - يبدو أنني مصاب أو كنت مصابًا بالتهاب الكبد سي في الماضي
☐ 2 - اتضح أنني لم أكن مصابًا بالتهاب الكبد سي
☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**1.12** هل سبق لك أن تم تطعيمك ضد فيروس الورم الحليمي البشري (فيروس الورم الحليمي البشري)؟ ***(يغني على مدى الحياة)***

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**والآن نود أن نطرح عليك بعض الأسئلة حول السلوكيات التي من المحتمل أن تكون عرضة لخطر نقل او عدوى الأمراض المعدية.**

**نذكرك بأن إجاباتك مجهولة المصدر ولن يقرأها أي موظف للمنشأة.**

**ولهذا نطلب منك الإجابة بصراحة.**

**1.13** خلال فترة إقامتك في المنشأة، هل قمت بعمل أي وشم بنفسك أم أن شخصًا آخر قام بذلك نيابة عنك؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا ← ***انتقل إلى السؤال 1.15***
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 1.15***
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 1.15***

**1.14** من قام برسم هذه الوشوم؟

**أعطِ إجابة واحدة لكل سطر**

| | 1 - نعم | 2 - لا | -88 – لا أعرف/لا أتذكر | -99 – أفضل عدم الإجابة |
|---|---|---|---|---|
| 1 - قمتُ به بنفسي | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 2 - قام به او عملة ضيف آخر لي | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 3 - قام به او عملة محترف لي | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

**1.15** برأيك، هل سيكون من المفيد توظيف فنان وشم محترف بأجر في المنشأة؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**1.16**

خلال فترة إقامتك في المنشأة، هل مارست الجنس بدون وقاية (بدون استخدام الواقي الذكري)؟

***يشمل الجماع الجنسي جميع أنواع الجماع الجنسي، بما في ذلك الجنس الفموي.***

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**1.17** برأيك، هل يمكن أن يكون توزيع الواقي الذكري مجاناً مفيداً؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

## القسم 2 النشاط البدني او الرياضة

**تتعلق الأسئلة التالية بالنشاط البدني او الرياضة الذي يتم تنفيذه في المنشأة.**

**2.1** هل تقوم بأي نشاط بدني رياضة داخل المنشأة، **باستثناء** أي تمارين تقوم بها أثناء العمل؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا ← ***انتقل إلى السؤال 2.8***
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 2.8***
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 2.8***

**2.2** هل قمت خلال الثلاثين يومًا الماضية بأي نشاط بدني او رياضة **شاق** يسبب **زيادة كبيرة** في معدل التنفس وضربات او دقات القلب أو انزل عنك العرق الغزير، مثل الجري أو ركوب الدراجات بسرعة (الدراجة الثابتة) أو ممارسة الرياضة (رفع الأثقال) أو التمارين الهوائية؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا ← ***انتقل إلى السؤال 2.5***
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 2.5***
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 2.5***

**2.3** كم يومًا في الأسبوع؟

عدد الأيام/الأسبوع ☐☐ (0-7 أيام)

- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**2.4** كم دقيقة معدل هذه الأيام؟ ***(في إشارة إلى الأيام التي تشهد نشاطًا بدنيً ورياضة مكثفًا)***

| عدد الدقائق/اليوم | | |
|---|---|---|

- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**2.5** هل قمت خلال الثلاثين يومًا الماضية بأي نشاط بدني رياضة **معتدل** يسبب **زيادة طفيفة** في معدل التنفس ومعدل ضربات او دقات القلب أو انزل عنك العرق الغزير ، مثل المشي السريع أو التمارين الخفيفة؟

☐ 1 - نعم
☐ 2 - لا ← ***انتقل إلى السؤال 2.8***
☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 2.8***
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 2.8***

**2.6** كم يومًا في الأسبوع؟

عدد الأيام/الأسبوع | | | (1-7 أيام)

☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**2.7** كم دقيقة في معدل هذه الأيام؟ ***(في إشارة إلى الأيام التي تتضمن نشاطًا بدنيًا رياضة معتدلًا)***

| عدد الدقائق/اليوم | | |
|---|---|---|

☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**2.8** برأيك، ما هو مستوى النشاط البدني الرياضة الذي قمت به **خلال الثلاثين يومًا الماضية؟**

☐ 1 - أكثر من كافٍ
☐ 2 - كافٍ
☐ 3 - غير كافٍ تمامًا
☐ 4 - ضعيف
☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

# القسم 3 عادة التدخين

**الأسئلة التالية تتعلق بتدخين السجائر (السجائر التبغية)**

**3.1** هل سألك طبيب أو مقدم رعاية صحية خلال الاثني عشر شهراً الماضية عما إذا كنت مدخنين؟

☐ 1 - نعم

**انتبه للاحتمالات التالية**

☐ 2 - لا، لم يسألني.
☐ 3 - لا، لأنني لم أتواصل مع طبيب/أخصائي رعاية صحية
☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**3.2** هل قمت بتدخين ما لا يقل عن 100 سيجارة (5 علب من 20 سيجارة) طوال حياتك؟

☐ 1 - نعم
☐ 2 - لا ← ***انتقل إلى السؤال 3.8***
☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 3.8***
☐ -99 – أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 3.8***

**3.3** هل تدخن السجائر حالياً؟

☐ 1 - نعم، لقد دخنت حتى قبل دخول المنشأة ← ***انتقل إلى السؤال 3.5***
☐ 2 - نعم، بدأت التدخين في المنشأة ← ***انتقل إلى السؤال 3.5***
☐ 3 - لا
☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 3.8***
☐ -99 – أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 3.8***

**3.4** لا، لماذا؟

☐ 1 - توقفت ← ***انتقال مباشرةً إلى السؤال 3.7***
☐ 2 - ليس لدي إمكانية لشراء السجائر ← ***انتقال مباشرةً إلى السؤال 3.7***
☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 3.7***
☐ -99 – أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 3.7***

**3.5** معدل كم عدد السجائر التي تدخنها يومياً؟

| | | |
|---|---|---|
| عدد السجائر/اليوم | | |

**إذا كنت تدخن أقل من سيجارة واحدة في اليوم، فأدخل القيمة -1**

☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

***كيس واحد من التبغ (30 غرامًا) ← 40 سيجارة***
***كيس واحد من التبغ (40 غرامًا) ← 50 سيجارة***
***كيس واحد من التبغ ( 50 غراما ) ←65 سيجارة***

**3.6** خلال الأشهر الـ 12 الماضية، هل توقفت عن التدخين ليوم واحد على الأقل في محاولة للإقلاع عنه تماماً؟

☐ 1 - نعم ← ***انتقل إلى السؤال 3.8***
☐ 2 - لا ← ***انتقل إلى السؤال 3.8***
☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 3.8***
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 3.8***

للمدخنين السابقين فقط

**3.7** متى أقلعت او تركت التدخين؟ (حتى لو كان ذلك قسرياً/غير طوعي)

□ 1 - قبل أقل من ستة أشهر
□ 2 - منذ ستة أشهر إلى سنة
□ 3- قبل أكثر من سنة
□ -88 -لا أعرف/لا أتذكر
□ -99- أفضل عدم الإجابة

هل تدخن عادةً في غرفتك؟ ***(أنت و/أو أشخاص آخرون)***

☐ 1 - دائماً
☐ 2 - غالباً
☐ 3 - أحياناً
☐ 4 - أبداً
☐ 88- لا أعرف/لا أتذكر
☐ 99- أفضل عدم الإجابة

**3.9** هل تستخدم حاليًا السجائر الإلكترونية أو سجائر التبغ المسخن، أو أجهزة أخرى؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا
- ☐ 3 - لا أعرف ما هي
- ☐ 4 - غير مسموح لها
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**الأسئلة التالية تتعلق بعاداتك الغذائية (كيف تأكل)**

**4.1** A هل تتبع حاليًا نظامًا غذائيًا لتخفيض وزنك أو الحفاظ عليه؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

***يتعلق السؤال التالي باستهلاكك المعتاد من الفاكهة والخضراوات. تُعرَّف "حصة الفاكهة أو الخضراوات" بأنها كمية من الفاكهة أو الخضراوات النيئة التي يمكن وضعها في راحة يدك، أو نصف طبق من الخضراوات المطبوخة.***

**4.2** في يوم عادي، كم عدد حصص الفاكهة أو الخضراوات التي تتناولها؟

- ☐ 1 - لا شيء
- ☐ 2 - حصة أو حصتين
- ☐ 3 - 3-4 حصص
- ☐ 4 - 5 حصص أو أكثر
- ☐ – 88-- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة
- ☐

**4.3** برأيك، كمية الفاكهة/الخضراوات التي تُقدم لك هي

- ☐ 1 - أكثر من كافٍ
- ☐ 2 - كافٍ
- ☐ 3 - غير كافٍ تمامًا
- ☐ 4 - غير كافٍ على الإطلاق
- ☐ – 88-- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**يتعلق السؤال التالي باستهلاكك المعتاد للملح، الكمية التي نضيفها عند تحضير الطعام أو الموجودة بالفعل في الأطعمة المحفوظة (مثل اللحوم المعالجة، والوجبات الخفيفة المالحة، والأجبان القديمة، وما شابة ذلك) أو المخبوزات (مثل الخبز، وعصي الخبز، والمعجنات المالحة، وما شابة ذلك).**

**4.4** هل تراقب حاليًا كمية الملح التي تتناولها أو تحاول تقليلها؟

☐ 1 - لا
☐ 2 – نعم ← وإذا كان الأمر كذلك، فكم من الوقت؟
  ☐ في العام الماضي
  ☐ لأطول فترة زمنية
☐ – 88-- لا أعرف/لا أتذكر
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**4.5** هل تقوم بإعداد وتحضير الطعام في غرفتك؟

☐ 1 – نعم ← ***انتقل إلى السؤال 4.7***
☐ 2 - لا
☐ – 88-- لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 4.7***
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 4.7***

**4.6** وإلا فلماذا؟

***أجب عن كل سطر:***

| | - نعم 1 | - لا 2 | لا – 88- أعرف/لا أتذكر | أفضل – 99- عدم الإجابة |
|---|---|---|---|---|
| 1 - لا يُسمح بشراء الطعام | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 2 - لا أستطيع تحمل تكلفة شراء الطعام | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 3 - لا تسمح بتحمل تكلفة شراء الطعام | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 4 - أفضل أن آخذ ما يتم تحضيره في المطبخ (آخذه من العربة). | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 5 آخر | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

**4.7** هل لديك ثلاجة في غرفتك أو قسمك حيث يمكنك تخزين وحفظ الطعام بشكل صحيح؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا
- ☐ – 44- مجمدات فقط، لا ثلاجات
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**4.8** هل تحتاج حاليًا إلى اتباع نظام غذائي معين، مثل الحلال، أو الكوشر، أو الخالي من الغلوتين، أو النباتي، أو النباتي الصرف، أو غير ذلك؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا← ***انتقل إلى القسم 5***
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر← ***انتقل إلى القسم 5***
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى القسم 5***

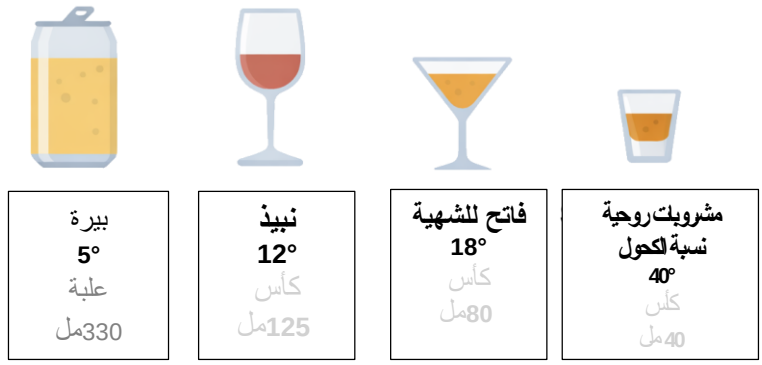
**4.9** هل يمكنك اتباع نظامك الغذائي المحدد في هذه المنشأة؟

- ☐ 1 - دائماً
- ☐ 2 - غالباً
- ☐ 3 - أحياناً
- ☐ 4 - أبداً
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**تتعلق الأسئلة التالية باستهلاك للكحول.**

**فكّر في شهر عادي قبل دخولك المنشأة.**

**5.1** معدل او في المتوسط، **كم يوماً** في الشهر شربت فيه **وحدة واحدة على الأقل** من المشروبات الكحولية؟ وحدة المشروبات الكحولية تعني كأسًا من النبيذ، أو علبة بيرة، أو جرعة من المشروبات الروحية.




العدد: (1-30ايام)

- ☐ -77 – لا **(0 أيام)** ← ***انتقل إلى السؤال 5.5***
- ☐ -88 لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 5.5***
- ☐ -99 أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 5.5***

**زجاجة نبيذ واحدة (750 مل) ← 6 أكواب**
**زجاجة مشروبات روحية واحدة (750 مل) ← 15 كوبًا صغيرًا**

**5.2** في الأيام التي كنت تشرب فيها الكحول، كم عدد وحدات المشروبات الكحولية التي كنت تشربها في المتوسط او معدل يومياً؟

العدد:

- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**5.3** ومتى كنت تشرب هذه المشروبات الكحولية مقارنة بوجبات الطعام؟

- ☐ 1 - فقط أثناء أوقات
- ☐ 2 - غالباً أثناء أوقات الوجبات
- ☐ 3 - خاصة خارج أوقات الوجبات وجبات الطعام
- ☐ 4 - فقط خارج أوقات وجبات الطعام
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**5.4**

| **للرجال** | **للنساء** |
|---|---|
| بالنظر إلى جميع أنواع المشروبات الكحولية، كم مرة في المتوسط او معدل شهرياً شربت **5 وحدات أو أكثر** في مناسبة واحدة؟ | بالنظر إلى جميع أنواع المشروبات الكحولية، كم مرة في المتوسط او معدل شهرياً شربت **4 وحدات أو أكثر** في مناسبة واحدة؟ |
| العدد: ☐☐ | العدد: ☐☐ |
| ☐ -77 – أبداً | ☐ 77 – أبداً |
| ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر | ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر |
| ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة | ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة |

**5.5** هل ستشتري المشروبات الكحولية (النبيذ أو البيرة) في المنشأة إذا سمحت الإدارة بذلك؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا، لأنني لا أشرب الكحول.
- ☐ 3 - لا، لأنني لا أستطيع تحمل تكاليفه (ليس لدي ما يكفي من المال).
- ☐ 4 - لا، لأنني لا أرغب في الشرب في المنشأة.
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**5.6** هل تناولت الكحول في هذه المنشأة خلال الثلاثين يومًا الماضية؟

**30 إذا كنت قد قضيت في المنشأة أقل من 30 يومًا، فضع في اعتبارك فقط الأيام التي قضيتها في المنشأة.**

- ☐ 1 - كل يوم
- ☐ 2 - عدة المرات في الأسبوع
- ☐ 3 - مرة واحدة في الأسبوع تقريباً
- ☐ 4 - أقل من مرة في الأسبوع
- ☐ 5 - أبداً
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**5.7** في شهر عادي **قبل** دخول المنشأة، هل كنت تستخدم عادةً مواد (على سبيل المثال، القنب، الكوكايين، الهيروين، المهلوسات، إلخ)؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**5.8** **<u>قبل</u>** دخول المنشأة، هل تواصلت مع خدمة علاج الإدمان على الكحول / خدمة علاج الإدمان التابعة للهيئة الصحية (SERT/SERD)؟

- ☐ 1 - نعم، بالنسبة للمشاكل المتعلقة بالكحول
- ☐ 2 - نعم، بالنسبة للمشاكل المتعلقة باستخدام و/أو إساءة استخدام مواد مثل المخدرات و/أو الأدوية
- ☐ 3 - نعم، لكليهما
- ☐ 4 - لا ← ***انتقل إلى القسم 6***
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى القسم 6***
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى القسم 6***

**5.9** هل اتبعت برنامج إعادة التأهيل الذي تم اقتراحه عليك؟

- ☐ 1 - نعم، لقد اتبعت برنامج إعادة التأهيل
- ☐ 2 - لا، لم أتبع برنامج إعادة التأهيل الذي تم اقتراحه عليّ أو أنني تخليت عنه.
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**تتعلق الأسئلة التالية بصحة أسنانك.**

**6.1 قبل انضمامك إلى المنشأة، متى كانت آخر مرة زرت فيها طبيب أسنان (بما في ذلك الأخصائيين، مثل أخصائيي تقويم الأسنان)؟**

- ☐ 1 - خلال الاثني عشر شهرًا السابقة لدخول المنشأة
- ☐ 2 - ما بين سنة وسنتين قبل دخول المنشأة
- ☐ 3 - قبل أكثر من عامين من دخول المنشأة
- ☐ – 77- أبداً, لم اقوم بذلك
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**6.2** كم مرة ذهبت إلى طبيب الأسنان **منذ** انضمامك إلى المنشأة؟

عدد المرات ☐☐

- ☐ – 77- أبداً
- ☐ – 55- أنا على قائمة الانتظار
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

# القسم 7

**نود أن نعود إلى موضوع ناقشناه بالفعل ونسألك بعض الأسئلة <u>حول شعورك النفسي</u> وكيف تتعامل مع الحياة اليومية.**

***يرجى تذكر أن اجوبتك مجهولة المصدر.***

**7.1** في **<u>الأسبوعين</u>** الماضيين، كم يوماً شعرت بقلة الاهتمام أو المتعة في القيام بالأشياء؟

عدد الأيام ☐☐ ( 0-14 يومًا)

☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر

☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**7.2** في **<u>الأسبوعين</u>** الماضيين، كم يوماً شعرت بالحزن أو الاكتئاب أو اليأس؟

عدد الأيام ☐☐ ( 0-14 يومًا)

☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر

☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**7.3** في **<u>الأسبوعين</u>** الماضيين، في كم يوم واجهت صعوبة في النوم أو الاستمرار فيه (على سبيل المثال، الاستيقاظ عدة مرات، الاستيقاظ مبكراً)، أو هل نمت كثيراً؟

عدد الأيام ☐☐ ( 0-14 يومًا)

☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر

☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**7.4** في **<u>الأسبوعين</u>** الماضيين، كم يوماً شعرت بالتعب أو انخفاض الطاقة؟

عدد الأيام ☐☐ ( 0-14 يومًا)

☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر

☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**7.5** في **<u>الأسبوعين</u>** الماضيين، كم يوماً كنت تعاني من ضعف الشهية أو، على العكس من ذلك، تناولت الكثير من الطعام؟

عدد الأيام ☐☐ ( 0-14 يومًا)

☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر

☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**7.6** في **<u>الأسبوعين</u>** الماضيين، كم يوماً شعرت بصورة سلبية عن نفسك، أو شعرت بالفشل، أو خيبت أمل بنفسك أو من قبل عائلتك؟

عدد الأيام ☐☐ ( 0-14 يومًا)

☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر

☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**7.7** في **<u>الأسبوعين</u>** الماضيين، كم يوماً واجهت صعوبة في التركيز على القيام بشيء معين ، مثل قراءة الصحيفة أو مشاهدة التلفزيون او التلفاز ؟

عدد الأيام ☐☐ ( 0-14 يومًا)

☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر

☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**7.8** في **<u>الأسبوعين</u>** الماضيين، كم يوماً تحركت أو تحدثت ببطء شديد لدرجة أن الآخرين لاحظوا ذلك؟ أو **<u>على العكس</u>**، هل كنت قلقاً أو مضطرباً لدرجة أنك تحركت أكثر من المعتاد؟

عدد الأيام ☐☐ ( 0-14 يومًا)

☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر

☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**7.9** في **<u>الأسبوعين</u>** الماضيين، كم يوماً فكرت أنه من الأفضل أن تموت أو أن تؤذي نفسك بنفسك بطريقة ما؟

عدد الأيام ☐☐ ( 0-14 يومًا)

☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر

☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

***إذا أشرت إلى عدد أيام يساوي 1 أو أكثر في أحد الأسئلة التسعة السابقة (من 7.1 إلى 7.9)، فتابع مع السؤال 7.10، وإلا فانتقل إلى السؤال 7.11.***

**7.10** بسبب هذه المشاكل، هل لجأت إلى واحد أو أكثر من الأشخاص التاليين؟

***أجب عن كل سطر:***

| | 1 - نعم | 2 - لا | 88- لا أعرف/لا أتذكر | 99- أفضل عدم الإجابة |
|---|---|---|---|---|
| 1 - العاملون في مجال الرعاية الصحية (الأطباء، وعلماء النفس، والممرضات، وموظفين الصحة، إلخ). | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 2 - أفراد الأمن/المراقبة | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 3 - المعلم | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 4 - موظفون آخرون (مثل المعلمين) | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 5 – المتطوعين | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 6 المحامي | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 7 - ضامن حقوق الإنسان | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 8 - شخصية دينية | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 9 - العائلة والأصدقاء | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 10 - ضيوف آخرون (من نفس الغرفة و/أو القسم) | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 11 - لا أحد | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

**7. 11** خلال الوقت الذي قضيته في **هذه** المنشأة، هل ارتكبت أعمال إيذاء لنفسك بنفسك (أي هل كنت تريد إيذاء نفسك)؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**7.12** هل سبق لك أن وضعك في الحبس او السجن الانفرادي في **هذا** المنشأة **خلال الاثني عشر شهراً الماضية؟** ***(يشمل ذلك جميع أشكال الحبس او السجن الانفرادي الانفرادي).***

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 – لا ← ***انتقل إلى السؤال 7.17***
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 7.17***
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 7.17***

**7.13** كم مرة تم وضعك في الحبس الانفرادي؟

عدد المرات | | |

- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**7.14** في المتوسط او معدل ، كم عدد الأيام في كل مرة؟

عدد المرات | | |

- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**7.15** هل استفدت من الهواء النقي خلال فترة العزل؟

- ☐ 1 - دائماً
- ☐ 2 - غالباً
- ☐ 3 - أحياناً
- ☐ 4 - أبداً
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**7.16** أثناء وجودك في العزل في **هذا** المنشأة، هل ارتكبت أي أعمال إيذاء للنفس؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**7.17** هل سبق لك **خلال الاثني عشر شهراً الماضية** أن شاركت في شجار أو أي شكل آخر من أشكال العنف الجسدي في هذه المنشأة، حتى لو كنت مجرد متفرج؟

- ☐ 1 - نعم، كمشاهد او متفرج
- ☐ 2 - نعم، بصيغة المتكلم (التعرض للعنف و/أو ارتكابه)
- ☐ 3 - نعم، سواء كمشاهد , متفرج أو بشكل شخصي
- ☐ 4 -لا
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**7.18** هل تعرضت **خلال الاثني عشر شهراً الماضية** لأي إساءة نفسية في هذه المنشأة، مثل سلوك جعلك تشعر بعدم الارتياح أو التهديد أو عدم الأمان، وما شابة ذلك؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 – لا ← ***انتقل إلى القسم 8***
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى القسم 8***
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى القسم 8***

**يرجى تقديم إجابة واحدة لكل سطر.**

**تذكر أن إجاباتك ستكون مجهولة المصدر.**

**7.19** من الذي أساء إليك نفسياً؟

| | 1 - نعم | 2 - لا | 88- لا أعرف/لا أتذكر | 99- أفضل عدم الإجابة |
|---|---|---|---|---|
| 1 - العاملون في مجال الرعاية الصحية (الأطباء، وعلماء النفس، والممرضات، وموظفين الصحة، إلخ). | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 2 - أفراد الأمن/المراقبة | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 3 - المعلم | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 4 - موظفون آخرون (مثل المعلمين) | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 5 – المتطوعين | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 6 –المحامي | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 7 - ضامن حقوق الإنسان | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 8 - شخصية دينية | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 9 - العائلة والأصدقاء | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 10 - ضيوف آخرون (من نفس الغرفة و/أو القسم) | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

## القسم 8 بيانات الأعضاء – التفاصيل الشخصية

**تتعلق الأسئلة التالية ببعض المعلومات الشخصية.**

**8.1** كم عمرك (بالسنوات)؟

العمر | | |

**8.2** ما هو جنسك المحدد عند الولادة (أي كما هو مسجل في شهادة ميلادك)؟

☐ 1 - ذكر
☐ 2 - أنثى

**8.3** ما هي هويتك الجنسية؟

☐ 1 - ذكر
☐ 2 - أنثى
☐ 3 - متحول جنسياً
☐ 4 - غير ثنائي
☐ 5 - – أخرى (حدد: _____)
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**8.4** ما هي حالتك الاجتماعية الحالية؟

☐ 1 - متزوج
☐ 2 - متحدون مدنيا
☐ 3 - أعزب
☐ 4 - أرمل
☐ 5 - منفصل/مطلق
☐ 6 - متزوج وفقًا لقانون البلد الأصلي ولكن غير معترف به في القانون الإيطالي
☐ 7 - علاقة تعايش/علاقة مستقرة

**8.5** هل لديك أطفال؟

☐ 1 - نعم
☐ 2 - لا ← ***انتقل إلى السؤال 8.12***

**8.6** كم عدد الأطفال القصر اي الغير بالغين سن الرشد ؟

عدد الأطفال القصر | | |

☐ – 77- ليس لدي أطفال قاصرين

**8.7** كم عمر أصغر طفل؟

عمر أصغر طفل | | |

***الأسئلة التالية تنطبق فقط على أطفالك القصر.***

**8.8** كم عدد أطفالك القصر ***(أدخل عدد الأطفال في المربع المجاور لإجابتك):***

**إذا لم يكن أي من أطفالك يعيش في الخارج، على سبيل المثال، أدخل 0 (صفر) في المربع.**

| | |
|---|---|
| | |
| | |
| | |

1 - إنهم يعيشون في نفس المقاطعة التي يقع فيها المنشأة:

2 - إنهم يعيشون في مقاطعة إيطالية أخرى:

3 - إنهم يعيشون في الخارج:

☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**8.9** في الأشهر الثلاثة الماضية (أي في آخر 90 يومًا)، كم عدد الزيارات التي تلقيتها من أطفالك **القصر**؟

عدد الزيارات | | |

☐ -77 – لا توجد زيارات ← ***انتقل إلى السؤال 8.12***

**8.10** أثناء زيارة اطفالك القصر، هل البيئة المتاحة لك تلبي احتياجاتك واحتياجات أطفالك؟

**البيئة التي تلبي الاحتياجات تعني غرفة اجتماعات مناسبة ومرحة، مكانًا يكون فيه من الممكن والمسموح به الانخراط في أنشطة مع الأطفال مثل اللعب والقراءة والرسم.**

☐ 1 - كثيرًا
☐ 2 - على حد ما
☐ 3 - قليلا
☐ 4 - لا على الإطلاق
☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**8.11** ↵ برأيك، منذ دخولك إلى المنشأة، هل يمكن الحفاظ على علاقاتك مع **أطفالك القصر**؟

☐ 1 - بسهولة بالغة
☐ 2 - بسهولة نسبية
☐ 3 - بصعوبة ما
☐ 4 - بصعوبات كبيرة او جمة
☐ 5 - لا يُسمح لي برؤيتهم (على سبيل المثال، بموجب أمر قضائي)
☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
☐ -99 – أفضل عدم الإجابة
☐

**8.12** ما هي جنسيتك؟

- ☐ 1 - إيطالية ← ***انتقل إلى السؤال 8.18***
- ☐ 2 - أجنبي – حدد اي بلد : _____
- ☐ 3 - مزدوج (إيطالي وأجنبي) – حدد: _____
- ☐ 4 - عديم الجنسية
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**8.13** كم من الوقت عشت في إيطاليا؟

عدد السنوات | | |

- ☐ 1 - أقل من عام
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**8.14** هل كان لديك تصريح إقامة قبل دخول المنشأة؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا
- ☐ 3 - لست بحاجة إلى تصريح إقامة ← ***انتقل إلى السؤال 8.18***
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 8.18***
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 8.18***

**8.15** أي نوع من التصاريح؟

- ☐ 1 - العمل
- ☐ 2 - أسباب عائلية
- ☐ 3 - الحماية الدولية
- ☐ 4 - اللجوء
- ☐ 5 - الحماية الفرعية
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**8.16** هل انتهت صلاحية تصريح إقامتك أثناء إقامتك في المنشأة؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا ← ***انتقل إلى السؤال 8.18***
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 8.18***
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 8.18***

**8.17** هل جددت تصريح الاقامة الخاص بك ؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - نعم، لقد تقدمت بطلب وأنتظر الرد.
- ☐ 3 - لا، لم أسأل.
- ☐ 4 - لا، لقد طلبت ذلك لكنني لم أحصل عليه.
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**8.18** هل أحد والديك أو كلاهما مواطن أجنبي (أو كانا كذلك)؟

- ☐ 1 - لا أحد من الوالدين
- ☐ 2 - والدي فقط – حدد جنسية الأب: _____
- ☐ 3 - والدتي فقط – حدد جنسية والدتك: _____
- ☐ 4 - كلاهما - حدد جنسية الأب: _____
  - حدد جنسية الأم_____
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**8.19** ما هو مؤهلك التعليمي او تحصيلك العلمي ؟

***ضع في اعتبارك أيضًا المؤهلات غير المعترف بها في إيطاليا: إذا كان لدى الشخص شهادة، حتى لو لم تكن معترف بها في إيطاليا، فيجب الإشارة إلى "laurea"؛ إذا ادعى الشخص أنه درس لمدة ثماني سنوات، فيجب الإشارة إلى "licenza di scuola media"، وما إلى ذلك***

- ☐ 1 - ليس لدي أي مؤهلات أكاديمية
- ☐ 2 - شهادة إتمام المرحلة الابتدائية
- ☐ 3 - شهادة إتمام المرحلة المتوسطة
- ☐ 4 - شهادة الثانوية العامة أو مؤهل ذي صلة
- ☐ 5 - شهادة جامعية / دبلوم أو مؤهل أعلى

**تتعلق الأسئلة التالية بـ 30 يومًا قبل دخول المنشأة *(أي فترة الإقامة الحالية).***

**8.20** أي مما يلي يصف بشكل أفضل وضع عملك؟ ***(يعني قبل دخول المنشأة)***

***حتى في حالة العمل غير المعلن او الغير قانوني ، أشر إلى "عامل نظامي او قانوني " أو "موظف عرضي او مؤقت" لأن الإشارة ليست إلى وجود عقد أو عدم وجوده، ولكن إلى ما إذا كان العمل قد تم تنفيذه بشكل مستمر من منظور زمني أم لا .***

- ☐ 1 - عامل منتظم قانوني ***(حتى بدون عقد عمل)***
- ☐ 2 - يعملون أحياناً ***(حتى بدون عقد عمل)***
- ☐ 3 - عاطل عن العمل يبحث عن عمل
- ☐ 4 - عاطل عن العمل لا يبحث عن عمل
- ☐ 5 - غير نشط (مثل طالب، متقاعد، ربة منزل)
- ☐ 6 - آخر
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**8.21** أيٌّ من الخيارات التالية يصف بشكل أفضل المكان الذي كنت تعيش فيه؟

**حدد مكان إقامتك معظم الوقت.**

**يشمل السكن المستقر: منزل، شقة، نُزُل، أو سكن مدعوم.**

**يشمل السكن غير المستقر: سكن مؤقت، النوم في العراء، أو التشرد.**

- ☐ 1 - سكن دائم
- ☐ 2 - السكن غير المستقر / التشرد
- ☐ 3 - آخر
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**8.22** بالعودة إلى الوراء **قبل** انضمامك إلى المنشأة، وبالموارد المالية التي كانت لديك (من دخلك الخاص أو دخل عائلتك)، كيف كنت تدبّر أمورك؟

- ☐ 1 - بسهولة بالغة
- ☐ 2 - بسهولة نسبية
- ☐ 3 - بصعوبة ما
- ☐ 4 - بصعوبات جمة او كبيرة
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

# القسم 9 ظروف المعيشة في المنشأة

**نختتم ببعض الأسئلة حول حياتكم اليومية في هذا المنشأة.**

**9.1** **منذ دخولك إلى هذه المنشأة**، هل قمت أو قمت بأنشطة يدوية و/أو أنشطة عمل داخل المنشأة أو خارجها؟

- ☐ 1 - نعم، أنا أعمل حاليًا
- ☐ 2 - نعم، لقد عملت، لكنني الآن لا أعمل
- ☐ 3 - لا← ***انتقل إلى السؤال 9.4***
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 9.4***
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 9.4***

**9.2** هل تلبي الوظائف المعروضة **في هذه المنشأة** احتياجاتك؟

- ☐ 1 - كثيرًا
- ☐ 2 - على حد ما
- ☐ 3 - قليلا
- ☐ 4 - لا على الإطلاق
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**9.3** كم كان المبلغ الذي كنت تتقاضاه في الساعة في وظيفتك الأخيرة في المنشأة؟

**إذا كنت لا تعرف أجرك بالساعة، اكتب عدد أيام عملك في الأسبوع وعدد ساعات عملك في اليوم.**

**الإجمالي = قبل الضرائب والاستقطاعات.**

إجمالي الأجر بالساعة: | | | | | , | | |

**Oppure**

اليورو (إجمالي) شهرياً: | | | | | , | | |

للساعات التالية | | | | | شهريا

- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**9.4** **منذ دخولك هذا المنشأة**، هل كنت تقوم أو تقوم بأنشطة تدريبية أو دراسية؟

- ☐ 1 نعم، حالياً
- ☐ 2 - نعم، لقد حضرت بعض الدورات، ولكن ليس الآن
- ☐ 3 - لا← ***انتقل إلى السؤال 9.6***
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 9.6***
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 9.6***

**9.5** هل تلبي العروض التعليمية والدراسية **لهذه المنشأ** احتياجاتك؟ (مثلاً: المدرسة، الدورات الدراسية)

- ☐ 1 - كثيرًا
- ☐ 2 - على حد ما
- ☐ 3 - قليلا
- ☐ 4 - لا على الإطلاق
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**9.6** برأيك، منذ دخولك **هذا المنشأة**، يمكن الحفاظ على علاقاتك العاطفية وتواصلك مع أفراد عائلتك:

- ☐ 1 - بسهولة بالغة
- ☐ 2 - بسهولة نسبية
- ☐ 3 - بصعوبة ما
- ☐ 4 - بصعوبات جمة او كبيرة
- ☐ 5 - ليس لدي أي علاقات عائلية أو عاطفية ← ***انتقل إلى السؤال 9.12***
- ☐ 6 - ليس لدي أي أفراد من العائلة ← ***انتقل إلى السؤال 9.12***
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**9.7** في المتوسط، او معدل كم مرة تتحدث مع عائلتك عبر الهاتف شهرياً؟

عدد المرات | | |

- ☐ – 44- بضع مرات في السنة
- ☐ – 77- أبداً
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**9.8** في المتوسط، او معدل كم مرة في الشهر تجري مكالمات فيديو مع عائلتك؟

عدد المرات | | |

☐ – 44- بضع مرات في السنة
☐ – 77- أبداً
☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**9.9** وكم مرة في الشهر تلتقي بعائلتك؟

عدد المرات | | |

☐ – 44- بضع مرات في السنة
☐ – 77- أبداً
☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**9.10** هل أنت متزوج أو في شراكة مدنية، أو هل لديك شريك كنت تعيش معه في علاقة مستقرة **قبل** دخولك المنشأة؟.

**يتم أيضًا النظر في "العلاقات المستقرة" التي لا تتطلب بالضرورة التعايش.**

☐ 1 - نعم
☐ 2 - لا ← ***انتقل إلى السؤال 9.12***
☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 9.12***
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 9.12***

**9.11** هل يمكنك إجراء محادثات حميمة مع زوجك أو شريكك **في هذا المنشأة؟**

☐ 1 - نعم
☐ 2 - لا، نود إجراء محادثات حميمة، لكن القانون لا يسمح لنا بذلك لأننا لا نعيش معًا (أكثر من مجرد علاقة زوجية).
☐ 3 - لا، باختيارنا
☐ 4 - لا، لأن الشريك يعيش في الخارج أو على أي حال بعيدًا جدًا عن المنشأة
☐ 5 - لا، لكنني تقدمت بطلب
☐ 6 - لا، لأسباب أخرى
☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر
☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**9.12** كيف تقيم علاقاتك مع **الضيوف الآخرين؟**

- ☐ 1 - جيد جدًا
- ☐ 2 - جيد
- ☐ 3 - لا جيد ولا سيئ
- ☐ 4 - سيئ
- ☐ 5 - سيئ جدًا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**9.13** كيف تقيّم علاقاتك **مع الموظفين** ؟

- ☐ 1 - جيد جدًا
- ☐ 2 - جيد
- ☐ 3 - لا جيد ولا سيئ
- ☐ 4 - سيئ
- ☐ 5 - سيئ جدًا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**9.14** كيف تقيّم علاقاتك **مع المعلمين؟**

- ☐ 1 - جيد جدًا
- ☐ 2 - جيد
- ☐ 3 - لا جيد ولا سيئ
- ☐ 4 - سيئ
- ☐ 5 - سيئ جدًا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**9.15** كيف تقيم علاقاتك مع **المتخصصين في الرعاية الصحية** (مثل الأطباء والممرضات وعلماء النفس ومروجي او موظفي الصحة وما إلى ذلك)؟

- ☐ 1 - جيد جدًا
- ☐ 2 - جيد
- ☐ 3 - لا جيد ولا سيئ
- ☐ 4 - سيئ
- ☐ 5 - سيئ جدًا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**9.16** كم عدد الأشخاص الموجودين في الغرفة؟

عدد الأشخاص | | |

**9.17** المساحة المتاحة لديك في الغرفة هي:

- ☐ 1 - أكثر من كافٍ
- ☐ 2 - كافٍ
- ☐ 3 - غير كافٍ تمامًا
- ☐ 4 - غير كافٍ على الإطلاق
- ☐ – 88-- لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة

**9.18** هل درجة حرارة الغرفة التي تعيش فيها مريحة، سواء في الشتاء أو الصيف؟

- ☐ 1 - نعم ← ***انتقل إلى السؤال 9.19***
- ☐ 2 - لا
- ☐ – 88- لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 9.19***
- ☐ – 99- أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 9.19***

**9.18A إذا كانت إجابة لا، فيرجى تحديد السبب:**

***أعطِ إجابة واحدة لكل سطر.***

| | 1-نعم | 2-لا | – 88-- لا أعرف/لا أتذكر | – 99- أفضل عدم الإجابة |
|---|---|---|---|---|
| 1- في الشتاء يكون الجو بارداً جداً حتى مع تشغيل التدفئة | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 2 - الجو بارد جداً في الشتاء لأن التدفئة لا تعمل دائماً. | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 3 - في الصيف يكون الجو حاراً جداً على الرغم من وجود المراوح | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |
| 4 - في الصيف يكون الجو حاراً جداً وهناك نقص في المراوح | ☐ | ☐ | ☐ | ☐ |

**9.19** هل توجد مرافق صحية كافية في الغرفة؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

## ♀ للنساء فقط

**9.20** هل من الممكن الحصول على كميات كافية من منتجات النظافة النسائية (مثل الفوط الصحية، والمنتجات الحميمة، وما شابة ذلك) في هذا المنشأة؟

- ☐ 1 - دائماً
- ☐ 2 - غالباً
- ☐ 3 - أحياناً
- ☐ 4 - أبداً
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**الأسئلة التالية صالحة للجميع (الرجال والنساء).**

**9.21** ما هو طولك (بدون حذاء)؟

الطول: ☐☐☐ سنتيمترات (cm)

**9.22** ما هو وزنك بدون حذاء وملابس أم مع ملابس خفيفة؟

الوزن: ☐☐☐ كيلوغرامات (kg)

**9.23** منذ دخولك **هذا** المنشأة، تعتقد أن **صحتك البدنية او الجسدية هي**:

- ☐ 1 - تحسنت
- ☐ 2 - تدهورت
- ☐ 3 - بقيت على حالها
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**9.24** منذ دخولك **هذه** المنشأة، تعتقد أن **صحتك النفسية هي**:

- ☐ 1 - تحسنت
- ☐ 2 - تدهورت
- ☐ 3 - بقيت على حالها
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**9.25** كيف تقيم الرعاية الصحية المقدمة في **هذه المنشأة**؟

- ☐ 1 - مُرضِية جدا
- ☐ 2 - مرضٍ للغاية
- ☐ 3 - غير مُرضِية للغاية
- ☐ 4 - غير مُرضِية على الإطلاق
- ☐ 5 - لم أكن بحاجة إلى رعاية طبية
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**9.26** خلال فترة إقامتك في **هذه المنشأة**، هل سبق أن تم تحديد موعد لك مع أخصائي خارج المنشأة (على سبيل المثال، في مستشفى)؟

- ☐ 1 - نعم← ***كم مرة؟***

عدد المرات | | |

- ☐ 2 -
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 9.29***
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 9.29***

**9.27** هل أكملت الزيارة (الزيارات) في غضون فترة زمنية كانت مرضية بالنسبة لك؟

- ☐ 1 - نعم، دائماً ← ***انتقل إلى السؤال 9.29***
- ☐ 2 - نعم، ولكن ليس دائماً
- ☐ 3 - لا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**9.28** فكر في الزيارة الأخيرة التي تم إعادة جدولتها/إلغائها، ما هو **السبب الرئيسي؟**

- ☐ 1 - رفضت
- ☐ 2 - لم يكن مسموحا لي
- ☐ 3 - إلغاء النقل من قبل الإدارة
- ☐ 4 - إلغاء المنشأة الصحية (المستشفى، العيادة)
- ☐ 5 - سبب آخر
- ☐ 6 - لم يسبق لي أن قمت بإعادة جدولة أو إلغاء الزيارة ولكنني أنتظر أو أنتظر منذ فترة طويلة
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**9.29** هل لديك أي مشاكل جسدية (مثل صعوبة الحركة، أو المشي، أو مشاكل في الرؤية، أو مشاكل في السمع، وما إلى ذلك) تحد من أنشطتك اليومية في المنشأة؟

- ☐ 1 - نعم
- ☐ 2 - لا← ***انتقل إلى السؤال 9.31***
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر ← ***انتقل إلى السؤال 9.31***
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة ← ***انتقل إلى السؤال 9.31***

**9.30** هل يتم تزويدك بالأدوات/ الوسائل / الدعم/الأشخاص لمساعدتك في هذه الصعوبات (مثل الكرسي المتحرك، والعكازات، وأجهزة السمع، وما شابة ذلك)؟

- ☐ 1 - نعم، وهم يساعدونني كثيراً.
- ☐ 2 - نعم، لكنهم لا يساعدونني كثيراً
- ☐ 3 - لا
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

**9.31** والآن، فكّر في أي تجارب سابقة مررت بها في منشآت **أخرى**. في **هذا** المنشأة، من وجهة نظر صحتك الجسدية والنفسية، هل شعرت بما يلي:

- ☐ 1 - الأكثر متابعة
- ☐ 2 - الأقل متابعة
- ☐ 3 - متساوون في المتابعة
- ☐ 4 - ليس لدي خبرة سابقة في منشات أخرى
- ☐ -88 – لا أعرف/لا أتذكر
- ☐ -99 – أفضل عدم الإجابة

---

**انتهيت! شكراً جزيلاً لك**

**إذا رغبتم، يمكنكم كتابة تعليق أو سؤال لنا أدناه.**

_____
_____
_____
_____
_____
_____
___

| | | | |
|---|---|---|---|

**وقت انتهاء المقابلة (الساعة/الدقيقة)**

# مسرد او دليل المصطلحات

يستخدم هذا الاستبيان بعض **المصطلحات الطبية**. فيما يلي شرح بسيط لكل مصطلح، **مرتبة أبجديًا حسب اللغة الإيطالية.**

**إذا كانت لديك أي أسئلة، يمكنك سؤال الموظف الذي يساعدك في ملء الاستبيان.**

---



# A

## فحص الدم (ANALISI DEL SANGUE)

فحص يتم فيه أخذ عينة صغيرة من الدم للتحقق من صحتك. يساعد هذا الفحص في الكشف عن الأمراض أو التأكد من سلامة وظائف الأعضاء

## التهاب المفاصل (التهاب المفاصل الروماتويدي)

## (ARTRITE [artrite reumatoide])

مرض يصيب المفاصل (الركبتين، اليدين، الكاحلين)، مما يجعلها متورمة ومؤلمة ومتيبسة. وقد يكون سببه مهاجمة الجهاز المناعي لأنسجة الجسم نفسه.

## التهاب المفاصل (ARTROSI)

تآكل الغضروف الذي يغطي عظام المفاصل. يسبب ذلك ألمًا وتيبسًا، خاصة في الوركين والركبتين والظهر. وهو أكثر شيوعًا مع التقدم في السن.

## الربو القصبي (ASMA BRONCHIALE)

مرض رئوي يُصعّب التنفس. يعاني المصابون به أحيانًا من ضيق في التنفس، أو سعال، أو أزيز في الصدر، خاصة في الليل أو بعد بذل مجهود بدني.

## إيذاء النفس (AUTOLESIONISMO)

إيذاء نفسك بنفسك عمدًا (على سبيل المثال، جرح نفسك أو حرقها). وغالبا ما يكون علامة على معاناة نفسية كبيرة ويتطلب مساعدة طبية ونفسية.

# B

## التهاب الشعب الهوائية المزمن / انتفاخ الرئة / فشل الجهاز التنفسي

## (BRONCHITE CRONICA / ENFISEMA / INSUFFICIENZA RESPIRATORIA)

أمراض الرئة التي تسبب صعوبة في التنفس بشكلٍ منتظم، حيث يجد الهواء صعوبة في الدخول والخروج من الرئتين. وغالبًا ما يكون سببها تدخين السجائر.

# C

## تليف الكبد / أمراض الكبد المزمنة

## (CIRROSI / MALATTIE CRONICHE DEL FEGATO)

الكبد هو العضو الذي يقوم بتصفية الدم ويساعد في عملية الهضم. عندما يكون مريضًا أو متندبًا (تليف الكبد)، فإنه لا يؤدي وظيفته بشكل جيد. يمكن أن يكون سببه الكحول أو الفيروسات أو أمراض أخرى.

# D

## اكتئاب (DEPRESSIONE)

مرض نفسي يسبب حزناً عميقاً، وفقدان الاهتمام، والإرهاق، واليأس. يستمر لفترة طويلة ويؤثر على الحياة اليومية.

## السكري (DIABETE)

مرض يعجز فيه الجسم عن تنظيم مستوى او معدل السكر في الدم بشكل صحيح. ويمكن أن يُلحق الضرر بالعينين والكليتين والقلب إذا لم يُعالج.

## الاعتماد (على المخدرات، الأدوية، الكحول)

## (DIPENDENZA [da droghe, farmaci, alcol])

عندما يعجز الشخص عن التوقف عن تعاطي مادة ما (مثل المخدرات أو الكحول) رغم ضررها، فإن جسده أو عقله يتوق إليها بشكل قهري.

# E

## التهاب الكبد ب (EPATITE B)

عدوى كبدية فيروسية تنتقل عن طريق الدم أو الاتصال الجنسي. يوجد لقاح للوقاية منها، وفحص دم لتحديد ما إذا كنت مصابًا بها.

## التهاب الكبد الوبائي سي (EPATITE C)

عدوى كبدية يسببها فيروس آخر غير فيروس التهاب الكبد ب. تنتقل بشكل رئيسي عن طريق الدم (على سبيل المثال، من خلال الإبر المشتركة). ويمكن الآن علاجها بأدوية فعالة.

# F

## الألم العضلي الليفي (FIBROMIALGIA)

مرض يسبب ألمًا منتشرًا في جميع أنحاء الجسم، وإرهاقًا مزمنًا، واضطرابات في النوم، دون أي ضرر واضح للمفاصل أو العضلات.

# G

## النقرس (GOTTA)

مرض يسبب آلامًا شديدة ومفاجئة في المفاصل (خاصة القدم). وينجم عن زيادة حمض اليوريك في الدم، مما يشكل بلورات مؤلمة في المفاصل.

# H

## فيروس الورم الحليمي البشري (HPV)

## HPV (Virus del papilloma umano)

Un virus che si trasmette attraverso il contatto sessuale. Alcuni tipi di HPV possono causare tumori. Esiste un vaccino per proteggersi.

فيروس ينتقل عن طريق الاتصال الجنسي. بعض أنواع فيروس الورم الحليمي البشري قد تسبب السرطان. يتوفر لقاح للوقاية منه.

# I

## السكتة الدماغية / نقص التروية الدماغية ICTUS / ISCHEMIA) CEREBRALE)

انسداد أو تمزق أحد الأوعية الدموية في الدماغ. قد تُسبب الشلل، أو صعوبة في الكلام، أو صعوبة في الفهم. وهي حالة طبية طارئة خطيرة تتطلب علاجًا فوريًا.

## احتشاء عضلة القلب / نقص تروية القلب / مرض الشريان التاجي

## (INFARTO DEL MIOCARDIO / ISCHEMIA CARDIACA / MALATTIA DELLE CORONARIE)

أمراض لا يحصل فيها القلب على كمية كافية من الدم بسبب انسداد الشرايين. النوبة القلبية هي حالة حادة يتوقف فيها جزء من القلب عن العمل.

## التأثير الموسمي او الفلونزا (INFLUENZA STAGIONALE)

مرض معدي يسببه فيروس ينتشر كل عام في فصل الشتاء. يسبب الحمى وآلام العضلات والسعال. هناك لقاح سنوي لحماية نفسك.

## (INSUFFICIENZA RENALE) الفشل الكلوي

تعجز الكليتان عن تصفية الدم بشكل صحيح والتخلص من الفضلات. قد يتطلب ذلك علاجًا خاصًا، مثل غسيل الكلى (جهاز يقوم بوظيفة الكليتين).

## ارتفاع ضغط الدم (IPERTENSIONE)

يرتفع ضغط الدم في الشرايين. غالبًا لا يُسبب أعراضًا، ولكنه مع مرور الوقت قد يُلحق الضرر بالقلب والدماغ والكليتين. تتم مراقبته بقياسات منتظمة لضغط الدم.

# L

## اللوكيميا/الليمفوما (LEUCEMIA / LINFOMA)

نوعان من السرطان يصيبان الدم والجهاز المناعي. اللوكيميا تصيب خلايا الدم، بينما تصيب الليمفوما الغدد الليمفاوية (غدد الجهاز المناعي).

## الذئبة الحمراء(LUPUS)

مرض يهاجم فيه الجهاز المناعي عن طريق الخطأ أعضاء الجسم وأنسجته، مما يسبب التهابًا في أجزاء مختلفة من الجسم (الجلد، المفاصل، الكلى، إلخ).

# M

## أمراض القلب(MALATTIE DEL CUORE)

مجموعة من المشاكل التي تؤثر على وظائف القلب، بخلاف النوبات القلبية. قد تسبب ضيقًا في التنفس، أو تورمًا في الساقين، أو عدم انتظام ضربات القلب.

## أمراض الجهاز العضلي الهيكلي (MALATTIE MUSCOLOSCHELETRICHE)

أمراض تصيب العظام والعضلات والأوتار والمفاصل. قد تحد من الحركة وتسبب ألمًا مزمنًا.

# O

## أخصائي الرعاية الصحية (OPERATORE SANITARIO)

شخص يعمل في قطاع الرعاية الصحية: طبيب، ممرض، أخصائي نفسي، صيدلي، أخصائي علاج طبيعي، وغيرهم. يُعنى هؤلاء الأخصائيون بالوقاية من الأمراض وعلاجها ورعاية المرضى.

# P

## الواقي الذكري (condom)

## PROFILATTICO (preservativo)

غطاء رقيق من اللاتكس يُستخدم أثناء الجماع او النكاح لمنع انتقال الأمراض المعدية (مثل فيروس نقص المناعة البشرية، والتهاب الكبد، وما إلى ذلك) والحمل غير المرغوب فيه.

# S

## صحة الفم (SALUTE ORALE)

صحة الأسنان واللثة والفم بشكل عام. النظافة الفموية الجيدة تمنع التسوس والتهابات اللثة.

## خدمات علاج الإدمان (SERT / SERD)

## [SERVIZIO DIPENDENZE (SERT/SERD)]

خدمة عامة تقدمها الهيئة للصحة لمساعدة الأشخاص الذين يعانون من مشاكل إدمان المخدرات أو الكحول أو الأدوية. وتقدم هذه الخدمة الدعم الطبي والنفسي.

# T

## الوشم وخطر العدوى (TATUAGGIO E RISCHIO INFETTIVO)

قد يؤدي استخدام إبر غير معقمة في الوشم إلى نقل عدوى خطيرة مثل التهاب الكبد ب، والتهاب الكبد ج، وفيروس نقص المناعة البشرية، وذلك لانتقال الدم من شخص لآخر عبر الإبرة.

## الورم (السرطان) [(cancro) TUMORE]

مرض تنمو فيه خلايا معينة في الجسم بشكل غير طبيعي، مما قد يُلحق الضرر بالأعضاء المجاورة. توجد أنواع عديدة من الأورام، بعضها قابل للعلاج إذا تم اكتشافه مبكراً.

# V

## التطعيم (VACCINAZIONE)

عملية إعطاء (حقنة أو قطرات) تُعلّم الجسم مناعة ضد مرض معين قبل الإصابة به. وهو يحمي الشخص المُطعّم ومن حوله.

Le **persone accolte** sono parte della nostra **comunità**.
La **salute** delle persone accolte è **la salute della nostra comunità**.

إنّ **من نرحب** بهم هم جزء من **مجتمعنا**.

**صحة** من نرحب بهم هي **صحة مجتمعنا**.


RER
Emilia-Romagna